



**РУКОВОДСТВО ДЛЯ СЕМЬИ**

# Планирование переходного периода

**ПОДГОТОВКА УЧАЩИХСЯ С IEP  
К ЖИЗНИ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ  
СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ**



# Добро пожаловать!

---

Любой переходный период непрост, однако, этап после окончания средней школы может быть особенно сложным, прежде всего для учащихся с индивидуальной учебной программой (Individualized Education Program, IEP). Чтобы подготовить учащихся с IEP к жизни после школы, чрезвычайно важно качественное планирование переходного периода.

Это руководство посвящено только вопросам планирования переходного периода. Оно является дополнением к другим ресурсам Департамента образования г. Нью-Йорка (NYCDOE) по специальному образованию, которые доступны на веб-сайте NYCDOE по ссылке **[www.schools.nyc.gov/specialeducation](http://www.schools.nyc.gov/specialeducation)**.

Одно из направлений работы NYCDOE для обеспечения эффективного планирования переходного периода для учащихся с ограниченными возможностями и их родителей на пути от предподготовительного класса к 12 классу и колледжу, карьере или другим возможностям, — это Центры переходного периода и подготовки к колледжу (TCAC). Эти центры занимаются подготовкой учащихся с ограниченными возможностями к жизни после окончания средней школы. Помимо предоставления ресурсов для подготовки к колледжу, они предлагают школьникам с IEP программы практического обучения и оказывают поддержку всем заинтересованным сторонам на важном этапе планирования переходного периода, чтобы выпускники с IEP могли стать продуктивными членами общества. Более подробная информация о TCAC приведена в разделе «Ресурсы» этого руководства.

Родители, вы играете ключевую роль в успешном планировании переходного периода ребенка. Мы продолжим сотрудничество с целью планирования переходного периода, чтобы обеспечить сбалансированное образование и помочь ребенку достичь успеха после окончания средней школы.



# Содержание

---

## Планирование переходного периода

- Стр. 2 Что такое планирование переходного периода?
- Стр. 2 Защита собственных интересов и самоопределение
- Стр. 3 Значение участия ребенка в заседании по IEP

---

## Обзор требований по переходным услугам

- Стр. 4 Что такое переходная и профориентационная экспертиза?

---

## Переходный период и индивидуальная учебная программа (IEP)

- Стр. 6 Измеримые цели послешкольного этапа
- Стр. 6 Годовые цели
- Стр. 7 Примеры целей
- Стр. 8 Комплекс мероприятий переходного периода
- Стр. 10 Роли в планировании переходного периода

---

## Контрольный лист планирования переходного периода

- Стр. 13 Подготовка к жизни по окончании средней школы
- Стр. 13 Контрольный лист планирования переходного периода
- Стр. 14 До 12 лет
- Стр. 14 12–14 лет
- Стр. 15 14–17 лет
- Стр. 16 17–21 год

---

## Варианты окончания школы, аттестаты и выпускные сертификаты

- Стр. 17 Варианты окончания школы, аттестаты и выпускные сертификаты

---

## Приоритетные задачи в зависимости от послешкольных целей

- Стр. 20 Планирование поступления в колледж
- Стр. 21 Планирование поступления в профессиональное училище или начала трудовой деятельности
- Стр. 22 Планирование поступления в программу дневного пребывания

---

## Ресурсы

- Стр. 24 Центры переходного периода и подготовки к колледжу (TCAC)
- Стр. 25 Отдел переходных услуг и послешкольного планирования Округа 75
- Стр. 25 Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых — Какие услуги выбрать для ребенка

---

## Приложение

- Стр. 27 Пример профориентационной экспертизы I уровня

# Планирование переходного периода

## Что такое планирование переходного периода?

Планирование переходного периода — это процесс подготовки учащихся с индивидуальной учебной программой (IEP) к дальнейшей самостоятельной полноценной жизни, трудовой деятельности и социальной активности. В течение переходного периода родители, ребенок, сотрудники школы, члены семьи и/или представители местных организаций делятся информацией, обсуждают цели и составляют план жизни ребенка после окончания средней школы. На основании анализа сильных сторон, предпочтений и интересов ребенка определяются занятия и услуги, которые помогут ему достичь целей. Они называются **Комплекс мероприятий переходного периода**. Формальный процесс планирования переходного периода начинается в год, когда ребенку исполняется 12 лет (или раньше, если это целесообразно), и проводится первая профориентационная экспертиза. Более подробная информация о профориентационной экспертизе — в разделе *Что такое переходная и профориентационная экспертиза?*

**Формальный процесс планирования переходного периода начинается в год, когда ребенку исполняется 12 лет (или раньше, если это целесообразно).**

## Защита собственных интересов и самоопределение

Планирование переходного периода основано на целях, пожеланиях и способностях ребенка. Чтобы ребенок мог активно участвовать в планировании переходного периода, необходимы навыки защиты собственных интересов (самоадвокации) и самоопределения. Защита собственных интересов — это умение четко и ясно высказывать точку зрения для удовлетворения своих потребностей. Развитие этого навыка начинается в раннем возрасте с приходом осознания себя как личности и с развитием умения просить помощи. Защита собственных интересов является важным условием успеха по окончании школы. Например, ребенку может понадобиться рассказать о своих особых потребностях в отделе по делам студентов колледжа, попросить об особых условиях адаптации на месте учебы и работы, или попросить помощи в общественном транспорте.

Самоопределение — это процесс управления своей собственной жизнью. Это умение делать выбор, ставить цели и находить способы их достижения. Научите ребенка принимать решения и делать выбор, и он почувствует уверенность в своих силах. Став старше, он сможет решать жизненные задачи и будет уверен в важности его собственного мнения.

## Значение участия ребенка в заседании по IEP

Участие ребенка в заседании по IEP способствует развитию навыков защиты своих интересов и самоопределения. Участие в заседании по IEP и возможность высказать свое мнение помогает ребенку лучше понять свои особые потребности, сильные стороны, а также академические, социальные и эмоциональные аспекты, требующие дальнейшего развития. Заседание по IEP — это возможность для учащихся обсудить свои цели и узнать об индивидуальных возможностях адаптации или модификациях, необходимых для достижения целей. Дети, достигшие определенного возраста, приглашаются к участию в заседании по IEP (см. следующий раздел). Стимулируйте ребенка к активному участию в заседании.

Возможно, вы как родитель захотите обсудить некоторые вопросы на заседании по IEP без присутствия ребенка. Вы можете попросить группу по IEP об ограниченном участии ребенка в заседании.

**Участие ребенка  
в заседании  
по IEP желательно  
и необходимо.**



# Обзор требований по переходным услугам

Федеральное и штатовское законодательство защищают права детей с ограниченными возможностями и их семей, чтобы обеспечить всем учащимся с ограниченными возможностями доступ к надлежащему бесплатному государственному образованию (FAPE). Эти законы и распоряжения определяют некоторые стандарты, относящиеся к планированию переходного периода для учащихся с ограниченными возможностями. Ниже перечислены некоторые гарантии в рамках федеральных законов и законов штата:

- Профориентационная экспертиза учащихся с ограниченными возможностями должна быть проведена в календарном году, в котором учащемуся исполняется 12 лет. Подробная информация о профориентационной экспертизе — в разделе *Что такое переходная и профориентационная экспертиза?* ниже.
- По исполнению ребенку 14 лет группа по IEP начинает рассматривать послешкольные цели ребенка. Эти **измеримые цели послешкольного этапа** сконцентрированы на образовании, трудоустройстве и навыках самостоятельной жизни (по необходимости). В это же время группа по IEP начинает разработку **комплекса мероприятий переходного периода**, который поможет ребенку достичь целей после окончания средней школы. Подробная информация — в разделе *Переходный период и индивидуальная учебная программа (IEP)*.
- При наличии агентства, которое с большой долей вероятности возьмет на себя финансирование внешкольных или послешкольных услуг, группа по IEP запросит ваше согласие на участие представителя такого агентства в заседаниях по IEP, где будут обсуждаться вопросы переходного периода. Информация о некоторых агентствах — в разделе *Ресурсы* в пункте *Агентства по предоставлению*

*переходных услуг и системы услуг для взрослых.*

- Ребенок является важным членом группы по IEP и должен присутствовать, на заседании для обсуждения услуг своих сильных сторон, предпочтений и интересов. Если ребенок не может присутствовать на заседании, группа по IEP должна обеспечить, чтобы предпочтения и интересы ребенка были отражены в его индивидуальной программе.

## Что такое переходная и профориентационная экспертиза?

**Переходная и профориентационная экспертиза** помогает ребенку понять, чем он хочет заниматься после средней школы, и как этого достичь. Экспертиза необходима для сбора информации о способностях, предпочтениях, поведении и интересах ребенка, чтобы определить цели относительно образования, проживания, личной и общественной жизни и трудовой деятельности. Кроме того, экспертиза способствует разработке качественной IEP и плана переходного периода.

**Переходная экспертиза** нацелена на определение интересов ребенка в сфере карьеры, предпочтений и навыков. Эти ключевые данные помогут определить цели ребенка после окончания средней школы.

**Профориентационная экспертиза** — один из видов экспертизы переходного периода. Она помогает родителям, ребенку и сотрудникам школы принять важные решения о планах на будущее на основе сильных сторон, интересов и пожеланий ребенка. Она также помогает учителям оценить степень функционирования ребенка в отношении к дальнейшему трудоустройству. Она нацелена на выявление способностей, навыков ребенка и уровня необходимой помощи.

Все эти виды оценки предназначены для поддержания идеи самоопределения. Здесь самоопределение означает, что ребенок сможет влиять на свое будущее, в особенности в отношении образования, обучения, трудоустройства и самостоятельной жизни.

Профориентационная экспертиза может носить формальный или неформальный характер.

**Неформальная оценка** может включать интервью, опросы, наблюдения, анкеты на выявление интересов, оценку предпочтений и планирование переходного периода. Неформальная оценка зависит от возраста и способностей ребенка.

**Формальная оценка** включает квалификационные тесты, оценку достижений и стандартизированные экзамены. Результаты оценки включают сравнение с другими учащимися этого возраста. Формальная оценка может использоваться, если результатов неформальной оценки недостаточно, чтобы сотрудники школы могли составить качественный план переходного периода для ребенка.

В начале календарного года, в котором ребенку исполняется 12 лет, родители, ребенок и другие участники группы планирования приступают к процессу переходной оценки с профориентационной экспертизы. Если первичная IEP разрабатывается после достижения ребенком 12 лет, профориентационная экспертиза проводится одновременно.

### **Профориентационная экспертиза, уровень I**

Профориентационная экспертиза I уровня — это неформальная оценка, состоящая из трех частей, которые выполняются самим учащимся, родителем и учителем. Оценка также включает анализ школьных документов. Оценка направлена на сбор информации об интересах, предпочтениях и целях ребенка после выпуска из школы, включая планы на трудоустройство, образование или обучение. Профориентационная экспертиза I уровня обновляется по мере необходимости перед каждым заседанием по IEP.

Родители вносят важный вклад в переходную оценку. Активно участвуйте

в профориентационной экспертизе I уровня и заседаниях по IEP, на которых обсуждаются ее результаты.

Примеры профориентационной экспертизы I уровня приведены в *Приложении*. Подробная информация и другие примеры профориентационной экспертизы можно найти на веб-сайте Департамента образования штата Нью-Йорк по ссылке: [www.p12.nysed.gov/specialed/transition/level1careerassess](http://www.p12.nysed.gov/specialed/transition/level1careerassess).

### **Профориентационная экспертиза, уровень II**

При необходимости дополнительной информации может быть рекомендована профориентационная экспертиза II уровня. Профориентационная экспертиза II уровня помогает определить уровень трудовых навыков, сильные стороны и интересы учащегося. Это формальная оценка с использованием нормативных/стандартных инструментов проверки навыков и способностей. Она может включать перечень интересов и подробную информацию о восприятии, двигательных, пространственных, вербальных и/или математических навыках, внимании и/или образовательном стиле, полученных в результате формальной оценки.

### **Профориентационная экспертиза, уровень III**

Ситуативная профориентационная экспертиза, иногда называемая профориентационной экспертизой III уровня или функциональной профориентационной экспертизой, может проводиться в условиях участия ребенка в реальном или моделированном практическом обучении, либо на рабочем месте. Практическое обучение включает оплачиваемую и неоплачиваемую производственную практику, общественно полезную деятельность и волонтерскую работу, а также оплачиваемую работу. Ситуативная профориентационная экспертиза позволяет наблюдать за учащимся во время выполнения заданий, связанных с работой. После этого учащийся получает обратную связь, важную для развития необходимых для успешного выполнения работы в

# Переходный период и индивидуальная учебная программа (IEP)

долгосрочной перспективе навыков. Профориентационная экспертиза III уровня предоставляет полезную информацию для поддержки учащегося в достижении карьерного успеха. Ниже приведены пояснения к разделам IEP, которые особенно важны в планировании переходного периода. При этом результаты профориентационной экспертизы будут учитываться во всех разделах IEP. Подробная информация о IEP и специальном образовании — *Руководство для родителей об услугах специального образования для детей школьного возраста*: [www.schools.nyc.gov/specialeducation](http://www.schools.nyc.gov/specialeducation).

Варианты окончания школы обсуждаются и планируются на заседаниях по IEP. Важно помнить, что на варианты окончания средней школы влияют такие факторы, как переводные требования, учебные курсы а также участие в альтернативных или стандартных экзаменах. Эти факторы должны учитываться на каждом заседании по IEP, чтобы помочь учащемуся достичь своих послешкольных целей. Актуальная информация о вариантах и требованиях к окончанию школы доступна на веб-сайте: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements>.

## Измеримые цели послешкольного этапа

Когда ребенку исполнится 14 лет (или ранее, если это уместно), в IEP включаются измеримые цели послешкольного этапа. Эти цели определяют, чем ребенок хочет заниматься и чего хочет достичь после окончания средней школы. Измеримые цели послешкольного этапа отчасти зависят от информации, полученной в ходе переходной и профориентационной экспертизы. Во время обсуждения

переходного периода на заседании по IEP члены группы по IEP, в которую входите вы и ваш ребенок, рассматривают результаты экспертизы и цели ребенка на послешкольный период. Важно понимать, что цели ребенка после окончания средней школы могут неоднократно меняться по мере развития интересов. Поэтому цели послешкольного этапа пересматриваются каждый год вместе с остальными аспектами IEP. Измеримые цели послешкольного этапа могут касаться следующих сфер:

- Образование/обучение
- Трудоустройство
- Самостоятельная жизнь (по необходимости)

## Годовые цели

Годовые цели определяют, чего ребенок хочет достичь в течение года. Они приводятся в соответствие с академическими, социальными и физическими навыкам ребенка, необходимыми для достижения целей после окончания средней школы. Измеримые цели послешкольного этапа и годовые цели определяются на основе индивидуальных качеств и потребностей учащегося и тесно связаны с его интересами и пожеланиями относительно жизни после окончания средней школы.

**Варианты окончания школы обсуждаются и планируются на заседаниях по IEP.**

## Примеры целей

Если годовые цели направлены на академические достижения в течение одного учебного года, измеримые цели послешкольного этапа сконцентрированы на достижениях после окончания средней школы. У каждого ребенка есть свои собственные планы на жизнь после школы. Ниже приведены три примера послешкольных планов с соответствующими годовыми и измеримыми целями послешкольного этапа.

**Пример 1:** Если учащийся А хочет после окончания средней школы стать водителем грузовых автомобилей, он должен освоить навыки, необходимые для получения прав водителя грузовых автомобилей. Годовая цель учащегося А будет способствовать цели послешкольного этапа — стать водителем грузовых автомобилей.

*Измеримая цель послешкольного этапа:* после окончания средней школы учащийся А устроится на работу на полную ставку в качестве водителя грузовых автомобилей.

*Годовая цель:* учащийся А определит значение слов и фраз, используемых в документальном тексте, с 75% точностью в 3 попытках из 4 (по результатам устной проверки).

**Пример 2:** Если учащийся В хочет после средней школы поступить на четырехгодичную программу колледжа по специальности Морская биология, он должен изучать предметы, которые подготовят его к работе в этой отрасли; для этого нужны углубленные знания по математике и естествознанию. Годовая цель учащегося В будет способствовать цели послешкольного этапа — поступлению на четырехгодичную программу колледжа и изучению морской биологии.

*Измеримая цель послешкольного этапа:* после окончания средней школы учащийся В поступит на четырехгодичную программу колледжа и будет изучать морскую биологию.

*Годовая цель:* Учащийся В будет решать рациональные и иррациональные уравнения с одной переменной, определять решения, которые не подходят для исходного уравнения и объяснять свой ответ с точностью 80% в 3 из 4 попыток.

**Пример 3:** Если учащийся С хочет жить и работать самостоятельно после окончания средней школы, он должен приобрести навыки, которые послужат основой самостоятельной жизни.

*Измеримая цель послешкольного этапа:* По окончании средней школы учащийся С будет ежедневно самостоятельно собираться на работу, в том числе одеваться, готовить ланч и пользоваться общественным транспортом.

*Годовая цель:* Через год учащийся С сможет пользоваться ежедневником: помещать графические символы в расписании в правильной последовательности (предоставляется одна подсказка на попытку).

## Комплекс мероприятий переходного периода

**Комплекс мероприятий переходного периода** — это действия и услуги, которые помогут ребенку освоить навыки, необходимые для достижения цели. Группа по IEP начинает работу над комплексом мероприятий переходного периода по достижении ребенком 14 лет (или раньше, если целесообразно). Эти мероприятия и услуги зависят от индивидуальных потребностей, сильных

сторон, предпочтений и интересов ребенка. Для каждого мероприятия назначается ответственное лицо, обычно это представители школы или агентства.

Комплекс мероприятий переходного периода подразделяется на шесть категорий: Ниже приведены пояснения к шести категориям с примерами мероприятий и услуг. Переходные мероприятия и услуги индивидуальны для каждого учащегося, поэтому приведенные примеры — это только часть того, что может входить в IEP ребенка.

### Обучение

Обучение включает курсы, развитие навыков и/или другие виды обучения, которые могут потребоваться ребенку для осуществления планов на послешкольный период.

#### *Примеры:*

- Посещение занятий по развитию навыков обучения, чтобы соблюдать график выполнения заданий и практиковаться в использовании организационных стратегий
- Регулярные встречи со школьным консультантом для заполнения необходимых документов для поступления в колледж
- Участие в курсах подготовки к экзаменам Риджентс по английскому языку, математике, естественным наукам и истории
- Сбор информации об академических требованиях для профессиональных программ муниципального колледжа
- Прохождение курса по самостоятельной жизни для освоения навыков ухода за собой
- Прохождение обучения пользованию транспортом, чтобы уметь добираться до работы и школы

### Сопутствующие услуги

Сопутствующие услуги включают консультации, эрготерапию, физиотерапию и/или речевую и языковую терапию, которая может потребоваться ребенку для достижения целей послешкольного периода.

#### *Примеры:*

- Речевая терапия для улучшения навыков общения и выражения своих мыслей в различных ситуациях
- Освоение навыков ориентирования для перемещения от школы домой и к месту волонтерской работы
- Физиотерапия для развития усидчивости и укрепления торса.

## Включение в повседневную жизнь общества

Мероприятия местных организаций — это мероприятия или общественные ресурсы (например, внешкольная работа, общественные развлекательные мероприятия, использование местных организаций), которые могут понадобиться ребенку для подготовки к участию в общественной жизни.

### *Примеры:*

- Волонтерская работа, например, в больнице
- Заполнение заявления на бесплатный читательский билет
- Получение водительских прав или удостоверения личности
- Открытие банковского счета
- Пользование общественными ресурсами, к примеру, библиотекой, почтой, местными развлекательными ресурсами и программами
- Умение находить и арендовать жилье после окончания средней школы

## Трудоустройство и другие послешкольные цели взрослой жизни

Они включают услуги и занятия, связанные с карьерой, освоением навыков, трудоустройством или практическим обучением, которые могут понадобиться ребенку для выполнения послешкольных планов.

### *Примеры:*

- Сбор информации о профессиях в области интересов
- Разработка навыков заполнения анкет и прохождения собеседования на работу
- Составление резюме и сопроводительного письма
- Подача заявления и получение разрешения на работу
- Поиск информации о районном центре содействия в трудоустройстве и предлагаемых им услугах
- Поиск информации и посещение программ трудового обучения
- Участие в практическом обучении
- Определение права на услуги Службы содействия в трудоустройстве и непрерывного обучения взрослых (ACCES-VR)
- Определение права на услуги Отдела помощи лицам с ограниченными возможностями (Office of People with Developmental Disabilities, OPWDD) или Отдела психического здоровья (Office of Mental Health, OMH)
- Определение права на услуги общественного транспорта Нью-Йорка, например, Access-A-Ride

## Приобретение навыков повседневной жизни (если применимо)

Услуги или мероприятия, которые помогут ребенку освоить навыки повседневной жизни, включая одевание, гигиену, уход за собой, приготовление пищи, содержание жилья и оплату счетов.

### Примеры:

- Посещение специализированного жилья для взрослых/жилья с дополнительными услугами
- Соблюдение ежедневного расписания
- Составление примерного бюджета расходов на месяц
- Покупка продуктов и приготовление пищи
- Поиск местной организации, которая занимается обучением взрослых навыкам повседневной жизни

## Функциональная профориентационная экспертиза (если применимо)

Любая профориентационная экспертиза III уровня, которая может понадобиться для определения сильных сторон, способностей и потребностей ребенка в реальной или смоделированной рабочей обстановке.

### Примеры:

- Участие в профориентационной экспертизе III уровня на текущей производственной практике
- Оценка выполнения заданий, связанных с работой

## Роли в планировании переходного периода

Далее приведены пояснения роли каждого участника группы по IEP в планировании индивидуальной учебной программы касательно переходного периода. Кроме того, все промежуточные и средние школы Нью-Йорка обязаны назначить лидера группы переходного периода, который будет осуществлять руководство группой для удовлетворения потребностей учащихся и обеспечения их успеха в послешкольной жизни.

### Роль учащегося:

- Узнавать о процессе планирования переходного периода
- Выполнять свою часть профориентационной экспертизы
- Определять свои интересы и возможности профессиональной деятельности и карьеры
- Осваивать навыки защиты собственных прав (например, умения выражать свои интересы, предпочтения и цели)
- Формулировать свои сильные стороны и потребности для выбора приемлемого варианта окончания школы
- Обсуждать с профориентационным/и или школьным консультантом подходящие учебные курсы
- Узнавать о своих ограничениях и возможностях получения поддержки после окончания средней школы, если это уместно
- Активно участвовать в заседаниях по IEP
- Задавать вопросы о требованиях к окончанию школы, типах аттестатов и т. д.



### **Роль родителя:**

- Узнавать о процессе планирования переходного периода
- Делиться с сотрудниками школы и группой по IEP своими наблюдениями и мыслями в отношении сильных сторон, потребностей и предпочтений ребенка
- Выполнять родительскую часть профориентационной экспертизы
- Помогать ребенку определять его интересы и будущие цели
- Поддерживать ребенка и помогать ему в развитии навыков защиты собственных интересов
- Знакомиться с требованиями к окончанию школы, вариантами получения аттестата, возможностями учебы и трудоустройства после окончания школы и ресурсами (подробнее в разделе *Варианты окончания школы, аттестаты и выпускные сертификаты*)
- Выяснять, какая помощь нужна ребенку для самостоятельной жизни
- Узнавать, какие люди, местные организации и другие ресурсы помогут ребенку в достижении целей

- В случае установления агентства, дать согласие на присутствие представителя организации на заседаниях по IEP (см. раздел *Ресурсы, Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых*)
- Активно участвовать в заседаниях по IEP
- Вести записи о сопутствующих услугах и мероприятиях переходного периода
- Задавать вопросы

### **Роль учителя/куратора:**

- Помогать ребенку ставить цели на послешкольную жизнь
- Проводить переходную оценку, чтобы узнать о сильных сторонах, потребностях, интересах и предпочтениях ребенка относительно образования, трудоустройства и самостоятельной жизни
- Вместе с ребенком ставить измеримые цели послешкольного этапа
- Задействовать ребенка в комплексе мероприятий переходного периода в соответствии с целями

- Устанавливать полезные связи с внешними организациями и их программами, помогать семьям связываться с нужными организациями (по мере необходимости)
- Координировать заседания по IEP между всеми заинтересованными сторонами
- Задействовать родителя/опекуна в процесс, включая получение необходимого согласия (например, для приглашения представителя агентства)
- Давать точные инструкции для развития навыков защиты своих прав и самоопределения
- Консультировать по вопросам прав людей с ограниченными возможностями
- Предлагать ребенку обсуждать с сотрудниками школы свой прогресс в достижении целей IEP

#### **Роль школьного консультанта:**

- Анализировать интересы и навыки ребенка в профессиональной сфере
- Разрабатывать план занятий ребенка в средней школе
- Регулярно обновлять годовой план переходного периода вместе с ребенком и другими участниками группы по IEP
- Проводить обсуждения сильных сторон, интересов, потребностей и предпочтений ребенка
- Обсуждать с родителем/опекуном и ребенком требования к окончанию школы, варианты получения аттестата, возможности учебы и трудоустройства после окончания средней школы и полезные ресурсы
- Консультировать по вопросам выбора предметов, которые помогут ребенку в достижении целей

#### **Роль представителя агентства по оказанию услуг переходного периода:**

**Агентство по оказанию услуг переходного периода** (также называемое «участвующее агентство») — это организация, которая, по-видимому, будет оказывать или оплачивать услуги по окончании ребенком средней школы. Если существует вероятность, что агентство будет отвечать за оказание или финансирование услуг, сотрудники школы должны помочь найти такую организацию и запросить ваше согласие на присутствие ее представителя на заседании по IEP. Подробная информация об участвующих агентствах — в разделе *Ресурсы, Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых*.

- Посещать заседания по IEP (по приглашению)
- Если агентство не посещает заседание по IEP по приглашению, представитель этой организации должен участвовать в планировании услуг переходного периода
- Активно сотрудничать с другими участниками группы по IEP, чтобы достичь взаимопонимания по вопросам планирования и предоставления услуг
- Предоставлять информацию о ресурсах и поддержке
- Оказывать необходимые услуги и поддержку, которые помогут ребенку в достижении целей
- Разъяснять информацию об услугах, которые могут быть оказаны после окончания ребенком средней школы

# Контрольный лист планирования переходного периода

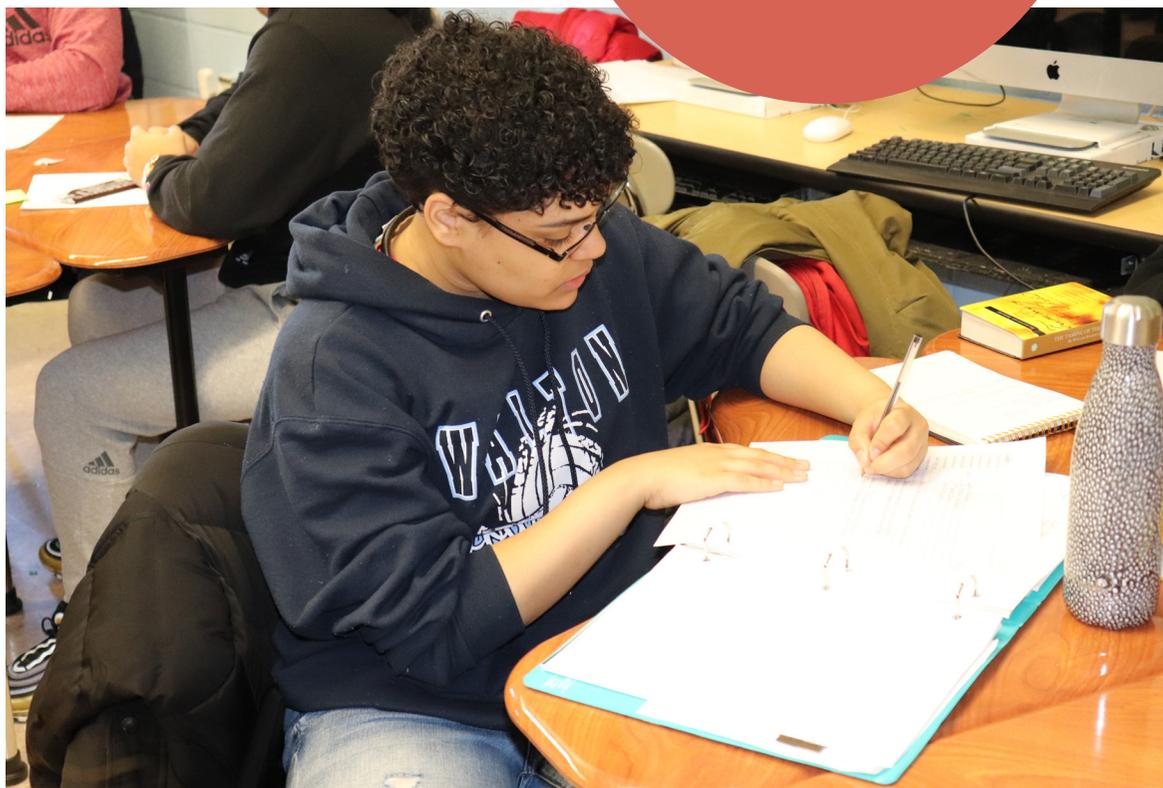
## Подготовка к жизни по окончании средней школы

Чем раньше вы начнете подготовку к будущей жизни, тем больших успехов добьется ребенок. Планирование переходного периода — это процесс, цель которого заключается в подготовке учащихся с ИЕР к жизни после окончания средней школы. Департамент образования Нью-Йорка прилагает максимум усилий к обеспечению готовности всех выпускников средних школ к трудовой деятельности, продолжению образования в колледже или профессионально-техническом училище и самостоятельной жизни. Планирование переходного периода помогает ребенку сделать выбор, поставить цели и составить план достижения этих целей. Подготовка к будущей взрослой жизни — основная задача школы. Этот контрольный лист можно использовать на различных этапах планирования переходного периода.

## Контрольный лист планирования переходного периода

Контрольный лист поможет в подготовке ребенка к жизни после окончания средней школы. Навыки, сильные стороны, потребности и интересы ребенка — основные факторы, которые определяют значимость пунктов контрольного листа. Возможно, не все из них применимы в вашем случае.

**Чем раньше вы начнете подготовку к будущей жизни, тем больших успехов добьется ребенок.**



## До 12 лет

- Рассказывайте ребенку о различных профессиях, занятиях и хобби. Это поможет ему понять свои интересы и выбрать увлечения.
- Поощряйте самостоятельный выбор. Это развивает самостоятельность и способности принимать решения.
- Напоминайте ребенку просить о помощи при необходимости. Устраивайте ролевые игры, чтобы помочь ему научиться просить о помощи в различных ситуациях. Так он научится говорить о своих потребностях.
- Учите ребенка участвовать в совместной работе и играх с другими детьми.

## 12–14 лет

- Обсуждайте с ребенком планирование переходного периода, говорите об индивидуальной учебной программе и заседаниях по IEP, чтобы он смог принимать максимальное участие в процессе.
- Разговаривайте с ребенком о его интересах, пожеланиях и целях; предоставляйте ему возможности изучать свои увлечения. К примеру, если ребенка интересует конкретная сфера деятельности, предложите ему больше узнать о ней.
- В год, когда ребенку исполнится 12 лет, будет проведена первая профориентационная экспертиза, в которой ребенок и родитель выполнят отдельные задания. Результаты этой оценки используются при составлении плана переходного периода.
- Предоставляйте ребенку возможности для самостоятельной работы дома и формирования чувства ответственности. Обсуждайте с ним и учителями о путях развития ответственности в школе.
- Знакомьте ребенка с различными общественно полезными и развлекательными занятиями.
- Соберите в портфолио переходного периода важные документы, такие как свидетельство о рождении, карточка социального обеспечения, удостоверение личности, медицинские документы и IEP.
- Обсуждайте выбор средней школы с ребенком, школьным консультантом и другими сотрудниками школы. Посещайте ярмарки средних школ для знакомства с программами. Рассуждайте, подойдет ли ребенку профессионально-техническая школа (СТЕ) и/или специализированная средняя школа. В некоторых учебных заведениях существуют особые приемные требования. См. <https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enroll-grade-by-grade/specialized-high-schools>. Если ребенок успешно завершит аккредитованную программу СТЕ, он сможет получить аттестат с сертификацией СТЕ.

## 14–17 лет

- ❑ Предлагайте ребенку участвовать в проектах по месту жительства, к примеру, в общественно полезной деятельности или в спортивной команде. Помните, что интересы и цели ребенка могут меняться со временем.
- ❑ Обсуждайте с ребенком его роль в заседаниях по IEP и поощряйте к участию. Когда ему исполнится 14 лет, его пригласят на заседание по IEP.
- ❑ Вместе с ребенком и группой по IEP участвуйте в постановке целей переходного периода и определении занятий и услуг, необходимых для достижения целей.
- ❑ Вместе с ребенком и группой по IEP участвуйте в составлении плана переходного периода. Документ должен содержать подробное описание целей ребенка после окончания средней школы и способов их достижения.
- ❑ Предлагайте ребенку принимать участие в практическом обучении. Обсуждайте с руководителем группы переходного периода имеющиеся варианты.
- ❑ Предлагайте ребенку изучить возможности трудоустройства и волонтерской работы. Например, летняя программа трудоустройства молодежи (SYEP) предоставляет вакансии для учащихся в возрасте от 14 лет до 21 года.
- ❑ Узнавайте о различных вариантах окончания школы, аттестатах и выпускных сертификатах, к примеру, о сертификате об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (CDOS). Подробнее — в разделе *Варианты окончания школы, аттестаты и выпускные сертификаты*.
- ❑ Обсуждайте с ребенком и сотрудниками школы, какой способ окончания школы лучше всего подойдет именно ему.
- ❑ Регулярно проводите встречи с ребенком и профориентационным и/или школьным консультантом, чтобы определить подходящие курсы и/или экзамены Риджентс, необходимые для окончания школы с нужным аттестатом или сертификатом.
- ❑ Знакомьтесь с такими организациями, как OPWDD (Отдел помощи лицам с ограниченными возможностями) и ACCES-VR (Служба содействия в трудоустройстве и непрерывного обучения взрослых). Свяжитесь с ними по мере необходимости. См. пункт *Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых* в разделе *Ресурсы*.
- ❑ Если ребенок будет сдавать экзамен PSAT, SAT или AP, выясните, кто является координатором по оказанию услуг учащимся с ограниченными возможностями (SSD). Дайте согласие на запрос адаптации в College Board. Это рекомендуется сделать уже в 9 классе. После подтверждения запрос на адаптацию остается в силе на все время пребывания ребенка в средней школе.
- ❑ Исследуйте варианты и подавайте заявления в подходящие колледжи, программы профессионального обучения и программы независимого проживания.
- ❑ Выясните, нужно ли ребенку обучение пользованию транспортом, чтобы научиться самостоятельно перемещаться по городу и пользоваться общественным транспортом. Если да, свяжитесь с Отделом обучения пользованию транспортом. Подробнее: <https://schools.nyc.gov/special-education/school-settings/district-75/district-75-programs>.



## 17–21 год

- Убедитесь, что все пункты предыдущего раздела, 14–17 лет, выполнены или находятся в процессе выполнения.
- На встрече со школьным консультантом убедитесь, что ребенок успешно движется к получению ранее оговоренного аттестата или сертификата. Получите помощь в процессе поступления в колледж.
- Свяжитесь с агентствами, которые будут оказывать услуги или проводить обучение после выпуска ребенка из средней школы. См. пункт *Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых* в разделе *Ресурсы*.
- Проверьте выпускное резюме ребенка (Student Exit Summary). Оно будет предоставлено в последнем учебном году обучения. Выпускное резюме — письменный отчет с важной информацией о навыках ребенка и аспектах, требующих поддержки, а также рекомендациями для успешного переходного этапа к взрослой жизни, учебе и работе.
- Прежде чем ребенок окончит среднюю школу, вы получите письменное уведомление о типе выпускного документа и прекращении права на получение надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE) после выпуска. Однако, если ребенок выпускается из средней школы с сертификатом об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (CDOS) или сертификатом об окончании школы по программе овладения базовыми навыками (SACC) в качестве единственного выпускного документа, вы получите письменное уведомление о соответствии требованиям для посещения школы до окончания учебного года, в котором ребенку исполняется 21 год. Подробная информация о сертификатах — в разделе *Варианты окончания школы, аттестаты и выпускные сертификаты*.

# Варианты окончания школы, аттестаты и выпускные сертификаты

Штат Нью-Йорк предлагает три вида аттестата об окончании средней школы: аттестат Риджентс продвинутого уровня, аттестат Риджентс и местный аттестат об окончании средней школы. Учащиеся с IEP должны стремиться к наиболее сложному типу аттестата. Для всех аттестатов необходимо заработать 44 кредита по определенным предметам и выполнить требования по английской словесности (ELA), математике, обществознанию и естественным наукам. В некоторых случаях учащиеся с IEP имеют право на получение местного аттестата об окончании средней школы по гарантии Safety Net, позволяющей окончить школу с более низкими отметками на экзаменах. Учащиеся с правом на Safety Net могут окончить школу с недостаточным экзаменационным баллом (не ниже 45) по некоторым предметам при условии получения оценки 65 и выше на другом экзамене. За информацией о компенсационном

учете баллов обращайтесь в школу. Другие варианты Safety Net для получения местного аттестата об окончании средней школы: соответствие требованиям апелляции Safety Net (две оценки 52–54 на экзаменах Риджентс) и соответствие требованиям для окончания школы по решению окружного инспектора. Окончание средней школы с местным аттестатом по решению инспектора возможно в случае установления достаточного уровня владения материалом по учебным предметам, которые учащийся не смог сдать на экзаменах Риджентс. Этот вариант предназначен только для учащихся, которые не могут окончить школу с существующими гарантиями Safety Net на экзаменах.

Информация о вариантах окончания школы и выпускных требованиях: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements>.



## Требования для получения аттестата

Для получения аттестата учащийся должен набрать 44 кредита.

<b>8</b> кредитов по английскому языку	<b>8</b> кредитов по обществознанию	<b>4</b> кредита по всемирной истории <b>2</b> кредита по истории США, <b>1</b> по политологии, <b>1</b> по экономике
<b>6</b> кредитов по математике (не менее <b>2</b> кредитов по математике повышенной сложности)	<b>6</b> кредитов по естествознанию (не менее <b>2</b> кредитов по науке о живой природе и <b>2</b> по науке о неживой природе)	<b>2</b> кредита по языку помимо английского ( <b>6</b> кредитов для аттестата Риджентс продвинутого уровня)
<b>2</b> кредита по искусству	<b>4</b> кредита по физическому воспитанию	<b>1</b> кредит по санитарному просвещению
<b>7</b> кредита по <b>элективным курсам</b> ( <b>3</b> кредита для аттестата Риджентс продвинутого уровня)		

Учащийся с ограниченными возможностями может быть освобожден от языков помимо английского, если в IEP указано, что требование не применимо в связи с ограниченными возможностями.

**Сертификат об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (CDOS)** подтверждает владение учащимся навыками, необходимыми для карьеры, согласно образовательным стандартам CDOS штата Нью-Йорк. Сертификат могут получить учащиеся с программой IEP и без нее. Данный вид обучения является дополнением, а не заменой полноценной учебной программы с возможностью получения аттестата об окончании средней школы. Наряду с курсами, необходимыми для получения аттестата, школы должны предлагать учащимся

возможности практического обучения по программам CTE и CDOS.

Мы рекомендуем получение сертификата CDOS в качестве дополнения к аттестату об окончании средней школы. Сертификат CDOS может быть использован как дополнительный экзамен («+1») к имеющимся пройденным 4 экзаменам Риджентс. Иначе говоря, если учащийся успешно сдал как минимум один экзамен Риджентс по английской словесности, математике, естествознанию и обществознанию, то CDOS может выступить в качестве дополнительного экзамена, необходимого для получения аттестата любого типа.

Учащиеся, не выполнившие выпускных требований для получения аттестата об окончании средней школы, могут получить альтернативный документ — сертификат CDOS. CDOS **не является** эквивалентом аттестата средней школы — он выступает в качестве самостоятельного сертификата. CDOS не гарантирует трудоустройства на вакансии, где требуется аттестат об окончании средней школы, и не соответствует критериям поступления на службу в армию или во многие учебные заведения послешкольного образования. Тем не менее, если ребенок выпускается из средней школы с сертификатом об окончании школы по курсу профориентации и подготовки к трудовой деятельности (CDOS) в качестве единственного выпускного документа, вы получите письменное уведомление о соответствии требованиям для посещения школы до окончания учебного года, в котором ребенку исполняется 21 год.

Если ребенок посещает занятия для получения сертификата CDOS, для него заполняется характеристика профпригодности. В профиле фиксируются профессионально-технические знания и навыки ребенка, полученные в ходе практического обучения. Профиль кандидата на работу заполняется лицом, лично осведомленным с характеристиками ребенка, и содержит следующую информацию: посещаемость рабочего места, качество выполняемой работы и взаимодействие с окружающими.

**Сертификат об окончании школы по программе овладения базовыми навыками (SACC)** доступен только для сдающих Альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк (NYSAA). SACC является сертификатом об окончании школы; он не предназначен для учащихся, способных получить местный аттестат или аттестат Риджентс.

Право на участие учащихся с ограниченными возможностями в альтернативных или стандартных экзаменах определяют группы по IEP.

Это решение принимается в индивидуальном порядке. Дети с правом на сдачу альтернативного экзамена — это учащиеся с «тяжелыми когнитивными расстройствами в сочетании с поведенческими и/или физическими ограничениями, нуждающиеся в специальном образовании и/или социальных, психологических и медицинских услугах, для максимальной реализации своего потенциала, продуктивного участия в обществе и самореализации».

Если ребенок сдает альтернативный экзамен вместо экзамена Риджентс, он не обладает правом получения аттестата об окончании средней школы, но может претендовать на SACC, который требует наличие не менее 12 лет обучения (за исключением подготовительного класса).

Как и сертификат CDOS, SACC не является эквивалентом аттестата средней школы. SACC не гарантирует трудоустройства на вакансии, где необходим аттестат об окончании средней школы, и не соответствует критериям поступления на службу в армию или во многие учебные заведения послешкольного образования. Тем не менее, если ребенок выпускается из средней школы с сертификатом об окончании школы по программе овладения базовыми навыками (SACC) в качестве единственного выпускного документа, вы получите письменное уведомление о соответствии требованиям для посещения школы до окончания учебного года, в котором ребенку исполняется 21 год.

Подробная информация о возможностях окончания средней школы и типах аттестатов приведена в разделе *Учащиеся с ограниченными возможностями: Послешкольная жизнь и требования к окончанию школы Департамента образования г. Нью-Йорка* на веб-сайте:

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements>.

# Приоритетные задачи в зависимости от послешкольных целей

## Планирование обучения в колледже

**Если ребенок планирует поступление в колледж, рекомендуется выполнить следующие важные действия.**

### Учащимся требуется:

- Выбирать интересные и более требовательные учебные курсы, включая курсы AP повышенной сложности (если это уместно).
- Встречаться со школьными консультантами и руководителями группы переходного периода, посещать семинары для учащихся и родителей в Центре переходного периода и подготовки к колледжу. Обсуждать цели относительно профессионального обучения и образования, учебные программы и требования для поступления в колледж, процесс поступления в колледж и сдачи необходимых стандартизированных экзаменов.
- Регулярно встречаться со школьным консультантом, чтобы убедиться, что курс обучения соответствует цели, обучению в колледже, и учащийся выполняет требования для окончания школы с аттестатом наивысшего для себя уровня.
- Изучать различные варианты колледжей.
- Изучать возможности по обучению пользованию транспортом и освоению навыка самостоятельного передвижения (если это уместно).
- Активно участвовать в заседаниях по IEP. Узнавать больше о своих особых потребностях и их влиянии на обучении, чтобы эффективно отстаивать свои интересы.

### Родителям требуется:

- Выяснить, кто является координатором по оказанию услуг учащимся с ограниченными возможностями (SSD) в школе ребенка и обсудить с ним возможные адаптации на экзамене PSAT, SAT и AP.
- Принять активное участие в заседаниях по IEP; узнать больше информации об ограничениях ребенка и его метакогнитивных навыках (анализ собственных мыслительных процессов) для поддержки умения ребенка защищать свои интересы.
- Изучить варианты колледжей и предлагаемые услуги поддержки для учащихся с ограниченными возможностями.
- Ознакомиться с процессом поступления в колледж и получения финансовой помощи.
- Убедиться, что количество кредитов соответствует курсу обучения, и ребенок выполняет требования для сдачи экзаменов Риджентс и окончания школы с аттестатом наивысшего для себя уровня.
- Изучить возможности по обучению пользованию транспортом и освоению навыка самостоятельного передвижения по городу (если это уместно).
- Подготовить ребенка к обсуждению своих особых потребностей и возможности получения адаптации в колледже на встрече в отделе по делам студентов (IEP ребенка перестает действовать после окончания школы).

## Планирование поступления в профессиональное училище или начала трудовой деятельности

Если ребенок планирует поступить в профессиональное училище или устроиться на работу сразу после окончания средней школы, необходимо выполнить нижеуказанные действия для подготовки.

### Учащимся требуется:

- Рассмотреть возможность прохождения профессионально-технического обучения (СТЕ) или более требовательных учебных курсов, соответствующих карьерным целям. При прохождении СТЕ учащиеся получают не менее 7 кредитов по техническим курсам.
- Участвовать в практическом обучении или стажировках. Примеры: деятельность, направленная на знакомство с карьерой, наблюдение за работой специалиста, общественно полезные учебные проекты, школьные предприятия, летние программы трудоустройства молодежи (SYEP), программа возможностей переходного периода (TOP) и пр.
- Связаться с организациями и компаниями, которые помогут углубить знания о практических аспектах профессиональной деятельности.
- Активно участвовать в заседаниях по IEP; узнать больше информации о своих особых потребностях и метакогнитивных навыках (анализ собственных мыслительных процессов) для поддержки умения защищать собственные интересы.
- Если это уместно, привлекать Службу содействия в трудоустройстве и непрерывного обучения взрослых (ACCES-VR) и/или другие местные организации для участия в заседаниях по IEP до окончания средней школы. Обсуждать с сотрудниками школы или группой по IEP наличие и ответственность организации, к примеру, ACCES-VR, которая будет отвечать за оказание или

финансирование послешкольных услуг.

При наличии такого агентства школа или группа по IEP запросит ваше согласие на участие представителя организации на заседании по IEP для планирования послешкольного периода. Для получения более подробной информации об участвующих организациях ознакомьтесь с таблицей в разделе *Ресурсы* под заголовком *Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых*.

- Изучить возможности по обучению пользованию транспортом и/или освоению навыка самостоятельного передвижения по городу (если это уместно).

### Родителям требуется:

- Помогать ребенку в изучении СТЕ и других видов окончания средней школы в соответствии с поставленными карьерными целями.
- Поддерживать связь с ACCES-VR и/или другими организациями для знакомства с услугами, доступными после окончания средней школы, и устройства на работу/поступления в профессиональное училище.
- Помогать ребенку знакомиться с различными профессиями и требованиями к ним.
- Узнавать о возможностях практического обучения для ребенка.
- Изучать возможности по обучению пользованию транспортом и/или освоению навыка самостоятельного передвижения по городу (если это уместно).

## Планирование поступления на программу дневного пребывания

Программы дневного пребывания помогают ребенку освоить навыки самопомощи и социализации, улучшить адаптивные способности, коммуникативные навыки, освоить самостоятельное перемещение по городу и другие сферы жизнедеятельности. Программы также обучают самостоятельности, участию в общественной жизни, навыкам межличностного общения и умению защищать свои интересы. Кроме того, участники программ дневного пребывания зачастую занимаются волонтерской работой и/или другими видами предпрофессиональной деятельности, полезной для местного сообщества. Предпрофессиональная деятельность связана с интересами ребенка; она способствует приобретению практических навыков и готовит к трудоустройству.

Если ваш ребенок будет посещать программу дневного пребывания после окончания средней школы, важно учесть следующее.

### Учащимся требуется:

- Посещать программы с сотрудниками или членами семьи и высказывать свои предпочтения касательно интересующих программ.
- Участвовать в обучении пользованию транспортом и/или освоению навыка самостоятельного передвижения по городу (если это уместно).
- Подать запрос на получение удостоверения личности (non-driver's identification card) с помощью взрослого, если необходимо.
- Регулярно заниматься волонтерской деятельностью и практическим обучением, которое поможет после окончания средней школы.
- Встречаться с представителями OPWDD или местных организаций и сообщать о своих интересах и предпочтениях.
- Посещать заседания по IEP, чтобы узнать о возможностях, доступных после окончания средней школы, сообщать о своих интересах и предпочтениях.

### Родителям требуется:

- Изучить варианты программ и посещать их по мере возможности.
- Если ребенок соответствует требованиям Отдела помощи лицам с ограниченными возможностями (OPWDD), у вас есть право зарегистрироваться в любое время. Чтобы ребенок смог получать услуги сразу по окончании средней школы, необходимо сделать это, когда ему 18–21 год. OPWDD пользуется услугами организаций по координированию помощи (CCO) для оказания услуг по поддержанию благополучия и контроля выполнения индивидуальных планов (Life Plan) каждого ребенка. Life Plan включает интеграционный подход к оказанию услуг, включая медицинское обслуживание, профилактику, общественную и социальную поддержку.
- Привлечь ACCES-VR, OPWDD, и/или другие местные организации для участия в заседаниях по IEP до окончания ребенком средней школы (если это уместно).
- Принять участие в информационных сессиях «Front Door» — подробная информация на странице Front Door веб-сайта OPWDD. Это позволит вам

рассмотреть факторы, влияющие на получение услуг для взрослых.

- Обсудить с сотрудниками школы или группой по IEP наличие и ответственность агентства, к примеру, ACCES-VR, OPWDD, Отдел охраны психического здоровья (ОМН), Комитет содействия слепым (СВ) или другой организации, которая будет отвечать за оказание или финансирование послешкольных услуг. При наличии такого агентства школа или группа по IEP запросит ваше согласие на участие представителя организации на заседании по IEP для планирования послешкольного периода. Для получения более подробной информации об участвующих организациях ознакомьтесь с таблицей в разделе *Ресурсы* под заголовком *Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых*.
- Если это уместно, подать заявку на получение дополнительного социального пособия SSI (Supplemental Security Income) и/или официальных документов об опекунстве (незадолго до того, как ребенку исполнится 18 лет). Это предоставит вам право на принятие личных, финансовых и медицинских решений для ребенка после 18 лет. Подробная информация об опекунстве — на веб-сайте судов Нью-Йорка: <https://www.nycourts.gov/courthelp/Guardianship/17A.shtml>.
- Помочь ребенку в получении удостоверения личности, регистрации в системе воинской повинности и для участия в голосовании на выборах (если это уместно).
- Изучить возможности по обучению пользованию транспортом и освоению навыка самостоятельного передвижения по городу (если это уместно).
- Рекомендуется хранить все важные документы и данные о ребенке в одном

месте и написать **письмо о намерениях (Letter of Intent)**, которое вы можете обновлять ежегодно. В будущем это письмо поможет доверенным лицам ребенка лучше понимать его потребности. Оно не является официальным юридическим документом и включает в себя краткое содержание важной информации о ребенке, его планах на будущее, включая жилищные условия и участие в жизни общества.



## Центры переходного периода и подготовки к колледжу (ТСАС)

Центры переходного периода и подготовки к колледжу (ТСАС) оказывают учащимся с ИЕР и их семьям поддержку в плавном переходе от школьной к взрослой жизни. Вне зависимости от цели, будь то подготовка к поступлению в колледж, трудоустройство или начало самостоятельной жизни, — центры ТСАС помогают учащимся достичь индивидуальных целей и оказывают поддержку родителям и сотрудникам школы в планировании послешкольной жизни для учащихся.

ТСАС представляют собой информационные центры, которые предлагают обучение, практические занятия/семинары и возможности для планирования взрослой жизни. Некоторые примеры тем семинаров: инструменты для планирования карьеры, выбор колледжа, профессиональные и организационные привычки, составление резюме, защита собственных интересов и развитие коммуникативных навыков общения. Более подробная информация о ТСАС и подготовке к колледжу доступна при посещении центров или на веб-сайте: [www.schools.nyc.gov/specialeducation](http://www.schools.nyc.gov/specialeducation).

### Адреса

#### **Brooklyn Transition & College**

##### **Access Center**

Boys & Girls High School  
1700 Fulton Street, Room G170  
Brooklyn, NY 11213  
718-804-6790

[bklyntcac@schools.nyc.gov](mailto:bklyntcac@schools.nyc.gov)

#### **Bronx Transition & College**

##### **Access Center**

DeWitt Clinton High School  
100 W Mosholu Parkway S., Room 150  
Bronx, NY 10468  
718-581-2250

[bxtcac@schools.nyc.gov](mailto:bxtcac@schools.nyc.gov)

#### **Manhattan Transition & College**

##### **Access Center**

269 West 35th Street, Room 702  
New York, NY 10024  
212-609-8491

[mntcac@schools.nyc.gov](mailto:mntcac@schools.nyc.gov)

#### **Queens Transition & College**

##### **Access Center**

90-27 Sutphin Boulevard, Room 152  
Queens, NY 11435  
718-557-2600

[qnstcac@schools.nyc.gov](mailto:qnstcac@schools.nyc.gov)

#### **Staten Island Transition & College**

##### **Access Center**

The Michael J. Petrides  
Educational Complex  
715 Ocean Terrace, Building A, Room 204  
Staten Island, NY 10301  
718-420-5723

[sitcac@schools.nyc.gov](mailto:sitcac@schools.nyc.gov)

**Цель ТСАС —  
оказание помощи  
учащимся с ИЕР в  
достижении целей.**

## Отдел переходных услуг и послешкольного планирования Округа 75

Отдел переходных услуг и послешкольного планирования Округа 75 совместно с сотрудниками школ занимается организацией переходного периода в Округе 75. Сотрудники школ округа, дети и родители получают непосредственную поддержку для планирования и организации послешкольной жизни, обучения и трудовой деятельности учащихся.

### Контактная информация District 75 Office of Transition Services and Postsecondary Initiatives

400 First Ave., Room 440  
New York, NY 10010  
212-802-1568  
[D75ots@NYCDOE.onmicrosoft.com](mailto:D75ots@NYCDOE.onmicrosoft.com)

## Агентства по предоставлению услуг в переходный период и системы услуг для взрослых.

### Какие услуги доступны для моего ребенка?

При подготовке учащихся к послешкольной жизни важно ознакомиться с требованиями и услугами поставщиков услуг. Это поможет вам вовремя подготовить документы и обеспечить плавный переход к получению услуг для взрослых. Следующие подразделения в Нью-Йорке предоставляют финансирование послешкольных услуг для учащихся с ограниченными возможностями.

#### Служба содействия в трудоустройстве и непрерывного обучения взрослых — Профессиональная реабилитация (ACCES-VR)

ACCES-VR отвечает потребностям учащихся с физическими, умственными или эмоциональными ограничениями, которые негативно сказываются на их работе/деятельности. ACCES-VR также предоставляет поддержку учащимся, способным к работе, но нуждающимся в дополнительном обучении/образовании.  
<http://www.acces.nysed.gov/vr>

Районные подразделения ACCES-VR

#### **Bronx**

1215 Zerega Avenue  
Bronx, NY 10462  
718-931-3500

#### **Brooklyn**

55 Hanson Place  
Brooklyn, NY 11217  
718-722-6700

#### **Manhattan**

116 West 32nd Street  
New York, NY 10001  
212-630-2300

#### **Harlem Satellite Office**

163 West 125th Street, Room 713  
New York, NY 10027  
212-861-4420

#### **Queens**

11-15 47th Avenue  
Long Island City, NY 11101  
347-510-3100

#### **Staten Island Satellite Office**

2071 Clove Road, Suite 302  
Staten Island, NY 10304  
718-816-4800

**Отдел помощи лицам с ограниченными возможностями (OPWDD)**

OPWDD оказывает поддержку учащимся с нарушениями в развитии, диагностируемыми до достижения ребенком 22 лет, включая нарушения интеллектуального развития, аутизм, детский церебральный паралич, судорожные припадки и другие неврологические нарушения, IQ менее 70 и нарушения адаптивного поведения.  
[www.opwdd.ny.gov](http://www.opwdd.ny.gov)

Местные контактные данные приведены на веб-сайте. Региональное подразделение №4 заведует г. Нью-Йорком.

**Brooklyn**

888 Fountain Ave.  
Bldg. 1, 2nd Floor  
Brooklyn, NY 11239  
718-642-8657 или 718-642-8783

**Bronx**

2400 Halsey St.  
Bronx, NY 10461  
718-430-0369 или 646-766-3362

**Manhattan**

25 Beaver St., 4th Floor  
New York, NY 10004  
646-766-3324

**Queens**

PO Box 280507  
Queens Village, NY 11428-0507  
718-217-5537 или 718-217-5396

**Staten Island**

1150 Forest Hill Rd.  
Bldg. 12, Suite A  
Staten Island, NY 10314-6316  
718-982-1944 или 718-982-1903

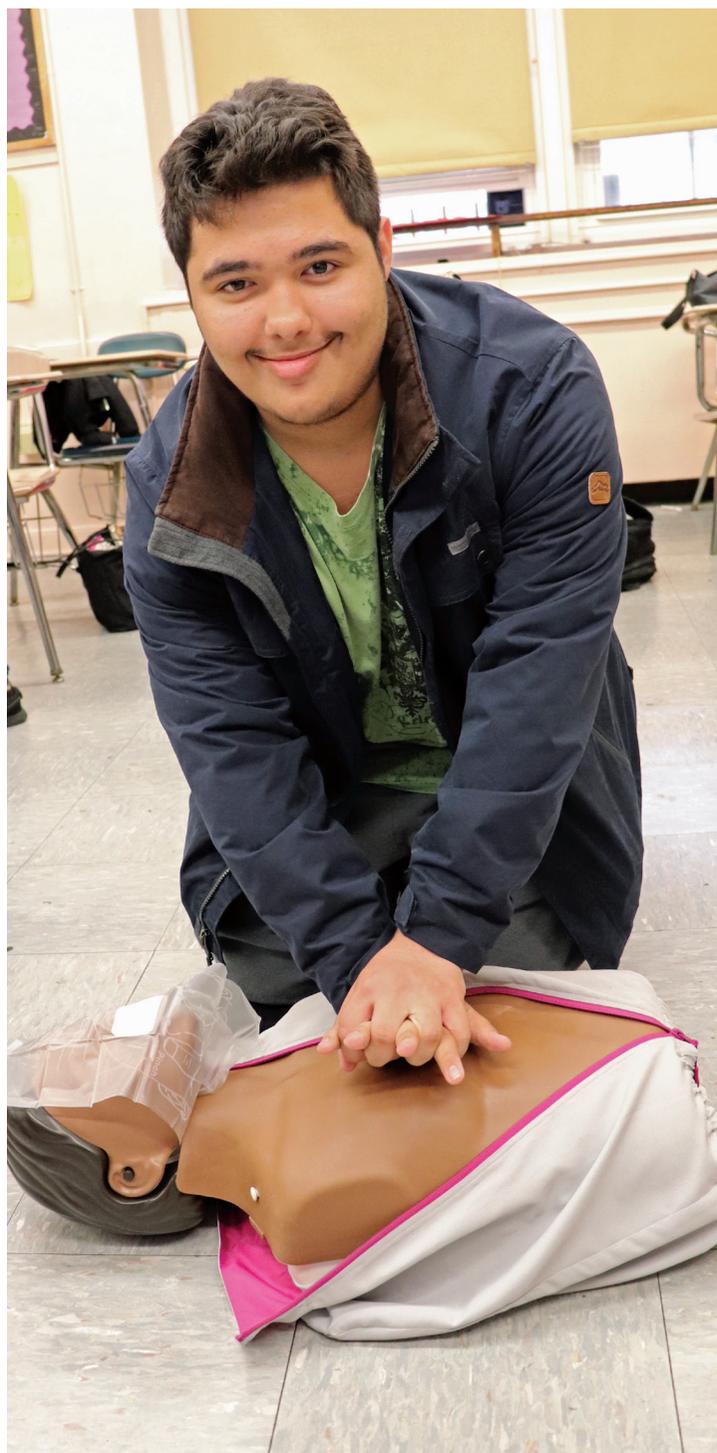
**Отдел охраны психического здоровья (OMH)**

OMH оказывает поддержку учащимся с диагнозами Категории 1 (тяжелые психические заболевания: глубокая депрессия, биполярное расстройство, шизофрения и пр.).

<https://www.omh.ny.gov/>

**Комитет содействия слепым (CB)**

CB работает с учащимися, официально признанными слепыми или слабовидящими  
<https://ocfs.ny.gov/main/cb/>



# Приложение

Профориентационная экспертиза проводится в соответствии с индивидуальными потребностями ребенка, к примеру, оценка может проводиться в виде интервью, опроса или серии изображений. Она не имеет стандартной формы. Пример ниже поможет вам получить представление о профориентационной экспертизе I уровня. Это лишь один из возможных вариантов.

## Пример профориентационной экспертизы I уровня

### Профориентационная экспертиза учащегося, уровень I

Дата: \_\_\_\_\_ Имя и фамилия учащегося: \_\_\_\_\_

Дата рождения: \_\_\_\_\_ Номер ID: \_\_\_\_\_

1. Какие ваши любимые предметы в школе?
2. Какие ваши самые нелюбимые предметы?
3. Участвуете ли вы в школьных мероприятиях (клубы, спортивные увлечения, музыкальные группы и т. д.)?
4. Как вы проводите свободное время? Есть ли у вас хобби?
5. Вы предпочитаете работать самостоятельно или в группе?
6. Где бы вы хотели работать по окончании школы?
7. Что вам требуется сделать, чтобы подготовиться к такой работе?
8. Что вы делаете лучше всего?
9. Что вам делать трудно?
10. Есть ли у вас обязанности по дому? Если да, опишите.

## Профориентационная экспертиза родителя/опекуна, уровень I

Вопросы для обсуждения с ребенком во время подготовки к планированию переходного периода. Ответьте на следующие вопросы, которые помогут в разработке плана переходного периода. Вы и ваш ребенок сможете ознакомиться с планом на заседании по IEP. Одна копия будет у вас, а вторая останется в портфолио ребенка.

Имя и фамилия учащегося: \_\_\_\_\_

Дата рождения: \_\_\_\_\_ Номер ID: \_\_\_\_\_

Имя и фамилия родителя/опекуна: \_\_\_\_\_

1. Рассказывал ли вам ребенок о своей будущей работе? К каким профессиям он проявил интерес?
2. Что ребенку нравится делать в свободное время?
3. О чем ребенку нравится разговаривать дома?
4. Есть ли у ребенка друзья, с которыми он общается ежедневно/еженедельно? Да или Нет. Если «Да», чем они обычно занимаются?
5. Как ребенок помогает в выполнении ежедневных/еженедельных домашних обязанностей?
6. Что нравится делать ребенку в свободное время (вне дома)?
7. Какой информацией о ребенке вы хотели бы поделиться со школой?
8. Какие у вас ожидания по поводу работы ребенка после окончания средней школы?
9. Какие у вас ожидания по поводу того, где будет жить ребенок после окончания школы? (К примеру, дома, самостоятельно, программа жилья, с друзьями и т. д.)
10. Какие у вас ожидания от школы?
11. Каким навыкам самостоятельной жизни следует обучить ребенка? Отметьте все подходящие варианты.

<input type="checkbox"/> Покупка и уход за одеждой	<input type="checkbox"/> Рациональный подход к покупкам
<input type="checkbox"/> Приготовление пищи и правильное питание	<input type="checkbox"/> Осведомленность о жизни общества
<input type="checkbox"/> Гигиена и уход за собой	<input type="checkbox"/> Умение распоряжаться деньгами
<input type="checkbox"/> Пользование общественным транспортом	<input type="checkbox"/> Соблюдение безопасности в обществе
<input type="checkbox"/> Получение водительских прав	<input type="checkbox"/> Здоровье и оказание первой помощи
	<input type="checkbox"/> Другие важные аспекты

## Профориентационная экспертиза учителя, уровень I

Дата: \_\_\_\_\_ Имя и фамилия учащегося: \_\_\_\_\_

Дата рождения: \_\_\_\_\_ Номер NYC ID: \_\_\_\_\_

1. Опишите знания учащегося о профессиональном мире.
2. Каковы сильные стороны, достижения и интересы учащегося?
3. Есть ли у учащегося планы на образование или трудоустройство после школы?
4. Опишите способность учащегося применять ранее полученные знания и навыки.
5. Как ребенок видит свое будущее после окончания школы?
6. Каковы ожидания родителя/опекуна?
7. Какие знания и навыки необходимы учащемуся для достижения намеченных планов?
8. Что мотивирует учащегося?
9. Дополнительные комментарии:



РУКОВОДСТВО ДЛЯ СЕМЬИ

# Планирование переходного периода

ПОДГОТОВКА УЧАЩИХСЯ

С ИЕР К ЖИЗНИ

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ